Ave maris stella

William Byrd (*c*.1540-1623)

2. pars.

Su - mens il - lud A - - - - ve,

Su - mens il - lud A - ve, *su - mens il - lud A -*

Su - mens il - lud A -

Ga - bri - e - lis o - re, *Ga - bri - e - lis o - re,* Ga - bri -

- - ve, Ga - bri - e - lis o - re, *Ga - bri -*

- ve Ga - bri - e - lis o - re, Ga - bri - e - lis o - -

-e - lis o - re, Fun - da nos in pa - - - - ce, Mu - tans no -

-e - lis o - re, Fun - da nos in pa - - ce,

-re, o - re, Fun - da nos in pa - - -

- men E - - - - - væ, *mu - tans no - men E - væ,* E -

Mu - tans no - men E - - - væ, *mu - tans no - men E -*

-ce, Mu - tans no - men E - væ,

- væ, mu - tans no - men E - - - - - væ.

- *væ,* mu - tans no - men E - - - - væ.

mu - tans no - men E - væ, E - - - væ.

2

3. pars.

Sol - ve vin - cla re - is, *sol - ve vin - cla re -*

Sol - ve vin - cla re - is, *sol - ve vin - cla re - is,* sol - ve

Sol - ve vin - cla re - is, *sol - ve vin -*

-is, Pro - fer lu - men cæ - cis, Ma - la no - stra pel - le,

vin - cla re - is, Pro - fer lu - men cæ - cis, Ma - la no - stra pel -

- cla re - is, Pro - fer lu - men cæ - cis,

ma - la no - stra pel - le, ma - la no - stra pel - le, Bo - na

-le, *ma - la no - stra pel - le,* ma - la no - stra pel - - - -

Ma - la no - stra pel - le, *ma - la no - - stra pel*

cun - cta po - - - sce, *bo - na cun - cta*

-le, Bo - na cun - cta po - - - sce, po -

-le, Bo - na cun - cta po - - - sce, bo - na

po - - - sce, bo - na cun - cta po - sce, po - - - - sce.

- sce, bo - na cun - cta po - - - sce.

cun - cta po - - - sce, *bo - na cun - cta po - - - sce.*

3

4. pars.

Mon - stra te es - se ma - trem, *mon - stra te*
Mon - stra te es - se ma - trem, *mon - stra te es - se ma - trem,*
Mon - stra te es - se ma -

es - se ma - trem, Su - mat per te pre - ces, Qui pro no -
Su - mat per te pre - ces, *su - mat per te pre - ces,*
- trem, Su - mat per te pre - ces, Qui pro no - bis na -

- bis na - - tus, na - tus, Tu - lit es - se tu -
Qui pro no - bis na - - - - tus,
- tus, na - tus, qui pro no - bis na - tus, Tu - lit

- us, *tu - lit es - se tu - - us,* tu -
Tu - lit es - se tu - us, tu - lit es - se tu - - us, *tu -*
es - se tu - - us, *tu - lit es - se tu - -*

- lit es - se tu - - us, tu - lit es - se tu - us.
- lit es - se tu - - us, tu - lit es - se tu - - us.
-us, es - se tu - us, tu - lit es - se tu - - us.

4

5. pars.

Virgo singularis, Inter omnes
Virgo singularis, In-
Virgo singularis, Virgo singula-
mitis, omnes mitis, inter omnes mi-
-ter omnes mitis, inter omnes mi
-ris, Inter omnes mi-
-tis, Nos culpis solutos,
-tis, Nos culpis solutos, nos culpis solu-
-tis, Nos culpis solutos, solutos, nos culpis
nos culpis solutos, solutos, Mites fac
-tos, nos culpis solutos, Mites fac et castos,
solutos, nos culpis solutos, Mi-tes
et castos, mites fac et castos, mites fac
mites fac et castos, mites fac et castos,
fac et castos, mites fac et ca-
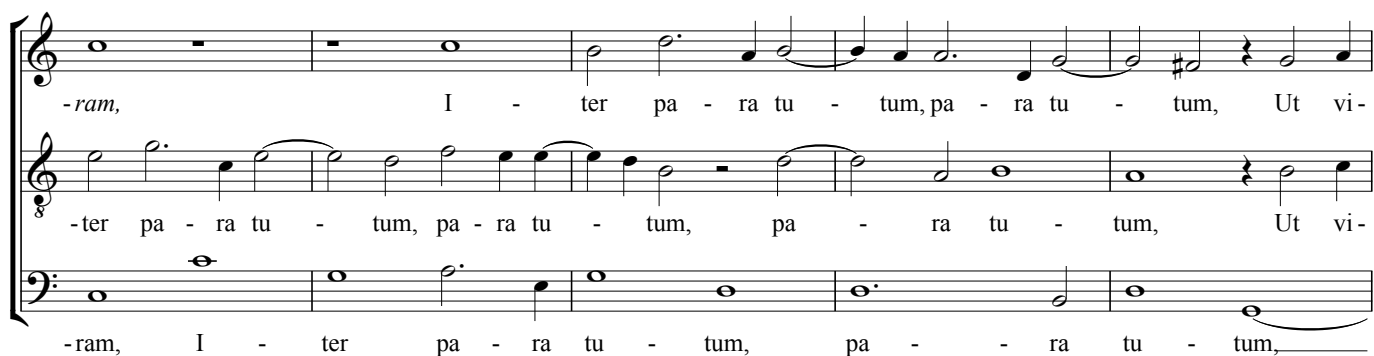
et ca - stos, _mi - tes fac et ca - stos._
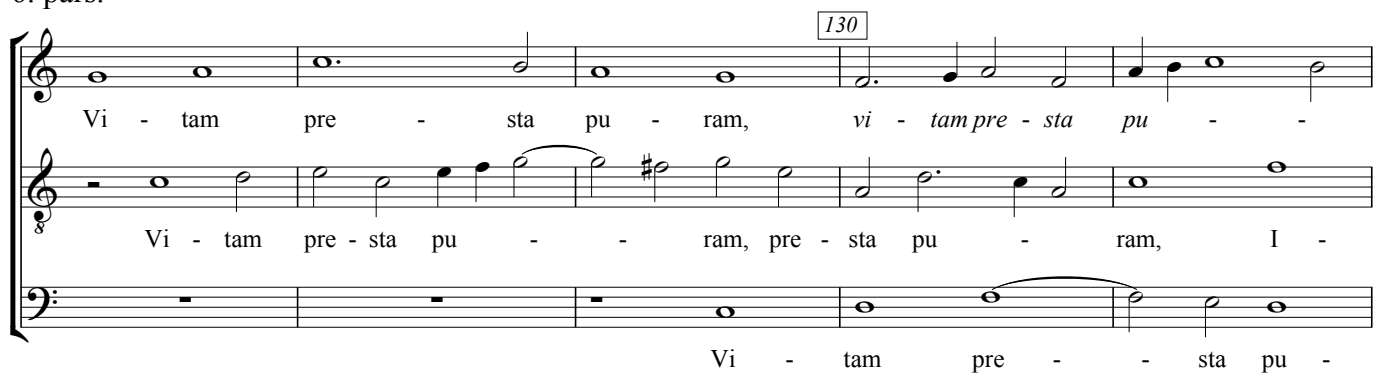
mi - tes fac et ca - stos, mi - tes fac et ca - stos.

- stos, _mi - tes fac et ca - stos._
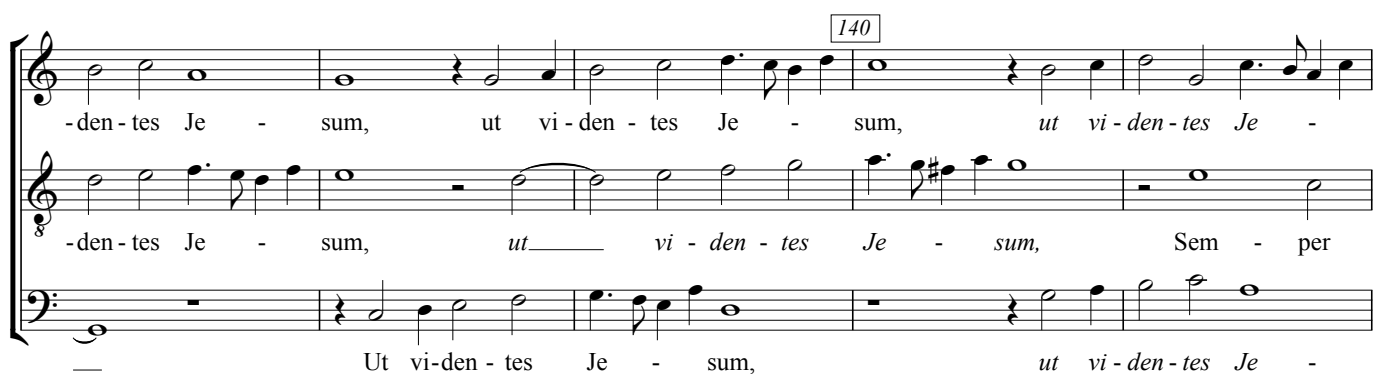
6. pars.
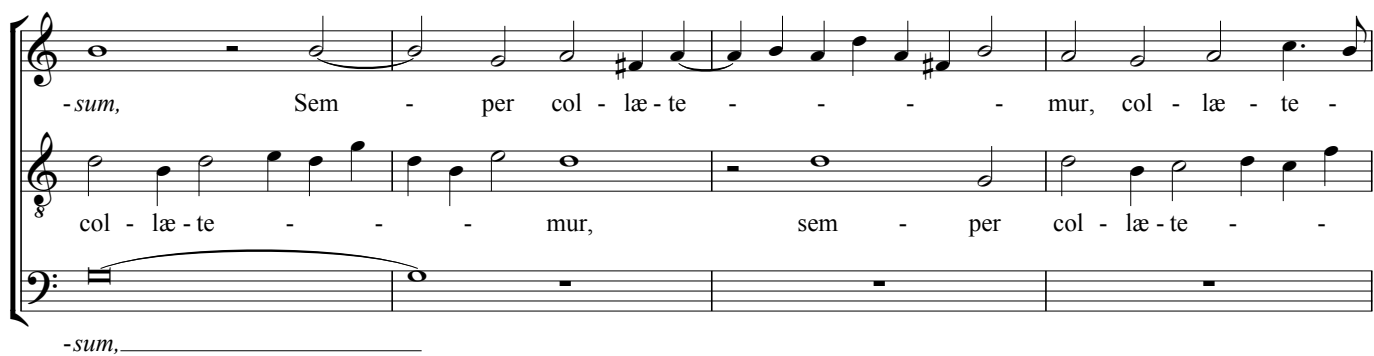
Vi - tam pre - sta pu - ram, _vi - tam pre - sta pu -_

Vi - tam pre - sta pu - ram, pre - sta pu - ram, I -

Vi - tam pre - - sta pu -

-ram, I - ter pa - ra tu - tum, pa - ra tu - tum, Ut vi -

-ter pa - ra tu - tum, pa - ra tu - tum, pa - ra tu - tum, Ut vi -

-ram, I - ter pa - ra tu - tum, pa - ra tu - tum,

-den - tes Je - sum, ut vi - den - tes Je - sum, _ut vi - den - tes Je -_

-den - tes Je - sum, _ut vi - den - tes Je - sum,_ Sem - per

___ Ut vi - den - tes Je - sum, _ut vi - den - tes Je -_

-sum, Sem - per col - læ - te - - - mur, col - læ - te -

col - læ - te - - mur, sem - per col - læ - te -

-sum,

6

- mur, sem - per col - læ - te - - - - mur, sem - per col - læ - te - - - - - - mur.

- mur, *sem - per col - læ - te - - - - mur,* col - lae-te - - mur, sem - per col - læ - te - - - - - - mur.

Sem - per col - læ - te - - - mur, sem - per col - læ - te - - - - - - mur.

7. pars.

Sit laus De - o pa - - - - tri, sit laus De - o pa -

Sit laus___ De - o pa - - - tri, *sit laus___ De - o*

Sit laus De - o pa - -

- tri, De - o pa - - tri, sum - mo Chri - sto de -

pa - - tri, Sum - mo Chri - sto de - cus, *sum - mo Chri - sto*

- tri, Sum - mo Chri - sto de - cus, Chri - sto de - - - -

-cus, *sum - mo Chri - sto de - cus,* Spi - ri - tu - i san - -

de - - cus, de - cus, Spi - ri - tu - i, Spi - ri - tu - i san - - -

-cus, sum - mo Chri - sto de - - cus, Spi - ri - tu - i san -

7

Text underlay (top to bottom, left to right):

System 1 (measure 170):
- Voice 1: -cto, Spi-ri-tu-i san - - - cto, Spi-ri-tu-i san -
- Voice 2: -cto, Spi-ri-tu-i san - - - cto, Spi-ri-tu-i san -
- Voice 3 (bass): - cto, Spi-ri-tu-i san - -

System 2:
- Voice 1: -cto, san - cto, tri - bus ho - nor u -
- Voice 2: - - - cto, Tri - bus ho - nor u - nus, tri - bus
- Voice 3 (bass): -cto, Tri - bus ho - nor u - nus, u - nus,

System 3 (measure 180):
- Voice 1: -nus, ho - nor u - nus, tri - bus ho - nor u -
- Voice 2: ho - nor u - nus, ho - nor u - nus, ho - nor u - nus,
- Voice 3 (bass): tri - bus ho - nor u - nus, ho - nor u - nus, tri - bus

System 4:
- Voice 1: - nus, ho - nor u - nus. A - - - - -
- Voice 2: tri - bus ho - nor u - nus. A - - men.
- Voice 3 (bass): ho - nor u - nus. A - - - - -

Hail, star of the sea,
Kindly mother of God
And Ever-Virgin,
Blessed gate of heaven.

Accepting that *Ave*
From the mouth of Gabriel,
Confirm us in peace,
Changing Eva's name.

Break the bonds of sin,
Bring light to the blind,
Chase all evil from us,
For all blessing pray.

Show thyself a Mother,
May the Word divine,
Born for us through thee
Hear our prayers through thine.

Virgin all excelling,
Mild above all,
Keep us free from sin,
Meek and chaste.

Keep our life pure,
Prepare us a safe way,
That, gazing on Jesus,
We may rejoice together.

Praise to God the Father,
Honour to the Son,
In the Holy Spirit
To the Three be glory one. Amen.

Source: William Byrd: *Gradualia, ac cantiones sacræ... Liber primus* (2nd edition, 1610), vol.3 no.4.

Liturgical function: Vespers hymn in the Common of the Blessed Virgin Mary.

Source:
II.98: clef C1
I.127: *7 pars*
II.127: clef C3
I.155: *8 pars*